

**MEMORANDUM O POROZUMĚNÍ
MEZI
ÚSTECKÝM KRAJEM, ČESKÁ REPUBLIKA
A
MĚSTEM VRŠAC, MĚSTEM BELA CRKVA, REGIONÁLNÍM CENTREM PRO
SOCIÁLNĚ-EKONOMICKÝ ROZVOJ A NÁRODNÍM ÚŘADEM PRÁCE
REPUBLIKY SRBSKO, REPUBLIKA SRBSKO**

11/SML1301

Ústecký kraj

sídlo: Velká Hradební 3118/48, 400 02 Ústí nad Labem, Česká republika
zastoupený: Janou Vaňhovou, hejtmankou Ústeckého kraje

na straně jedné

a

město Vršac (Opština Vršac)

sídlo: Trg pobede 1, 26 300 Vršac, Republika Srbija
zastoupené: starostou Čedomirem Živkovićem

město Bela Crkva (Opština Bela Crkva)

sídlo: Miletićeva 2, 26340 Bela Crkva, Republika Srbija
zastoupené: starostou Željko Crnogoracem

Regionální centrum pro sociálně-ekonomický rozvoj - Banat doo

sídlo: Čarnojevićeva 1, 23000 Zrenjanin, Republika Srbija
zastoupená: ředitelkou Irenou Živković

Národní úřad práce Republiky Srbsko (Nacionalna služba za zapošljavanje)

sídlo: Dečanska 8, 11000 Beograd, Republika Srbija
zastoupený: ředitelem Dejan Jovanović

na straně druhé

dále jen „účastníci“

vyjadřují společnou vůli rozvíjet přátelské vztahy a podporovat vzájemnou spolupráci pro realizaci aktivit podporovaných českou stranou v rámci zahraniční pomoci na poli přípravy Srbska na vstup do Evropské unie a následného využívání předvstupních a dalších fondů EU pro rozvoj venkova a multifunkčního zemědělství v souladu s principy rovného přístupu, vzájemného respektu a oboustranného prospěchu,

deklarují svůj záměr soustředit spolupráci zejména na následující:

Článek 1

Cílem spolupráce je snaha o:

- posílení kapacity relevantních stakeholderů na území jižního Banátu v oblasti udržitelného rozvoje území založeného na principu partnerství se zvláštním zřetelem na problematiku zaměstnanosti
- zvýšení absorpční kapacity měst Vršac a Bela Crkva a dalších subjektů v regionu pro využívání zdrojů předvstupní pomoci EU určených mj. i pro podporu rozvoje venkova, zvyšování kvality života lidí na venkově a rozvoj multifunkčního zemědělství
- podporu aktivit k řešení problematiky nezaměstnanosti na území jižního Banátu, spolupráce s Národním úřadem práce při vytváření nových pracovních míst, rozvoji a posilování aktivních politik zaměstnanosti

Článek 2

Spolupráce se zaměří především na následující prioritní oblasti:

- příprava projektů,
- organizace stáží absolventů srbských středních škol na středních školách zřízených Ústeckým krajem,
- přizvání subjektů z území srbských účastníků k zapojení do realizace projektů v rámci programů Evropské územní spolupráce, ve kterých bude Ústecký kraj projektovým partnerem,
- podpora při řešení nezaměstnanosti mladých lidí,
- podpora a předávání zkušeností v oblasti zakládání a zahajování činnosti odbytových družstev v oblasti zemědělství.

Článek 3

Spolupráce se bude zajišťovat především následujícími způsoby:

- s využitím prostředků programu Ministerstva zahraničních věcí ČR "Podpora rozvojových aktivit krajů a obcí v programových zemích" nebo jiných zdrojů,
- vzájemnými výměnnými návštěvami zástupců účastníků,
- konzultacemi a konferencemi organizovanými prostřednictvím ICT,
- zřízením a zajištěním činnosti kanceláře Ústeckého kraje v Bele Crkvi pro koordinaci realizace rozvojových aktivit za účelem společného prospěchu.

Článek 4

Za účelem bližší konkretizace spolupráce v prioritních oblastech a způsobů jejího zajištění může být mezi stranami memoranda uzavřena smlouva o vzájemné spolupráci.

Toto memorandum se uzavírá na dobu neurčitou.

Toto memorandum bylo schváleno usnesením Zastupitelstva Ústeckého kraje č. 45/23Z/2011 ze dne 13. 4. 2011, Rozhodnutím Obecní rady města Bela Crkva dne 24. 5. 2011 ev. č. 06-14/2011-02, Rozhodnutím Obecní rady města Vršac dne 5. 5. 2011

ev. č. 06.2-9/2011-III-01, Rozhodnutím ředitelky Regionálního centra pro sociálně-ekonomický rozvoj - Banat doo, dne 11. 05. 2011, a Národním úřadem práce Republiky Srbsko na základě souhlasu generálního ředitele.

Toto memorandum je vyhotoveno v jazyce českém a srbském, přičemž obě verze mají stejnou platnost.

V Ústí nad Labem dne 30. 05. 2011



Ústecký kraj
Jana Vaňhová, hejtmanka Ústeckého kraje

V Novem Sadě dne

město Vršac
Čedomir Živković, starosta Vršace

V Novem Sadě dne



město Bela Crkva
Željko Crnogorac, starosta Bele Crkvi

V Zrenjaninu dne



Regionální centrum pro sociálně-ekonomický rozvoj – Banat doo
Irena Živković, ředitelka

V Novem Sadě dne

Národní úřad práce Republiky Srbsko
Dejan Jovanović, ředitel